



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
See herein for bid submission
instructions/

Voir la présente pour les
instructions sur la présentation
d'une soumission

NA

British Columbia

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet NGCC Neocaligus - Cale sèche et rad	
Solicitation No. - N° de l'invitation F1782-20C157/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client F1782-20C157	Date 2020-10-05
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$XLV-242-8050	
File No. - N° de dossier XLV-0-43080 (242)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-10-15	
Time Zone Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Szczesniak, Michal	Buyer Id - Id de l'acheteur xlv242
Telephone No. - N° de téléphone (250) 507-0647 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION 002 À L'INVITATION À SOUMISSIONNER

La présente modification à l'invitation à soumissionner vise à effectuer les révisions suivantes :

Révision 1

À l'Annexe A (Énoncé des travaux),

Remplacer :

L'article A-4 (Références techniques et document à l'appui) au complet

par ce qui suit :

« A-4 Références techniques et document à l'appui

- a) Les références techniques et les documents à l'appui sont fournis dans le fichier électronique intitulé
« F1782-20C157-TDP.zip ».
- b) Des renseignements supplémentaires figurent dans le fichier électronique intitulé
« F1782-20C157-TechnicalSupplement_v01.pdf ».

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante et prendre des dispositions pour obtenir les fichiers. ».

Révision 2

À l'Annexe H (Feuille de présentation de la soumission financière),

Remplacer :

L'article H-5 (Frais de transfert du navire) au complet

par ce qui suit :

« H-5 Frais de transfert du navire

1. Le prix d'évaluation doit inclure les frais de transfert du navire du port d'attache jusqu'aux chantiers navals où les travaux seront exécutés, et son retour au port d'attache, conformément à ce qui suit :
 - a. Le soumissionnaire doit inscrire à la ligne **H-0** l'emplacement des chantiers navals où il propose d'exécuter les travaux. Les frais applicables de transfert du navire, à partir de la liste fournie à la section 3 de cette clause doivent être inscrits au tableau H-1.
 - b. Si l'emplacement des chantiers navals où le soumissionnaire a l'intention d'exécuter les travaux n'apparaît pas sur la liste fournie à la section 3 de cette clause, le soumissionnaire devra alors en aviser, par écrit, l'autorité contractante dans les **cinq (5) jours civils** précédant la date de clôture des soumissions, de l'emplacement proposé pour l'exécution des travaux. L'autorité contractante accusera réception, par écrit, dans les **trois (3) jours civils précédant** la date de clôture des soumissions, au

soumissionnaire de l'emplacement des chantiers navals et confirmera les frais applicables de transfert du navire.

Toute proposition spécifiant un emplacement pour l'exécution des travaux qui ne figure pas sur la liste à la section 3. de cette clause et pour laquelle un avis par écrit n'a pas été reçu par l'autorité contractante dans les cinq (5) jours précédant la date de clôture des soumissions, sera considérée irrecevable.

2. Les frais de transfert, dans le cas présent, sont basés sur l'utilisation d'un équipage du gouvernement et incluent les frais du carburant à la vitesse de transit du navire la plus économique, ainsi que les frais de transport de l'équipage responsable de la livraison, basés sur le port d'attaque du navire et des chantiers navals.
3. Voici les frais de transfert aller-retour qui s'appliquent aux installations suivantes :

Compagnie	Emplacement	Coût de transfert du navire habité
Allied Shipbuilders	Allied Shipbuilders – North Vancouver, C-B	3,409.00 \$
Canadian Maritime Engineering	CME Nanaimo Shipyard – Nanaimo, C-B	3,125.00 \$
Canadian Maritime Engineering	CME – Port Alberni, C-B	6,108.00 \$
Fraser Shipyard	Fraser Shipyard, Sea Island, C-B	3,125.00 \$
Ocean Pacific Marine Supply & Boatyard	Ocean Pacific – Campbell River, C-B	8,452.00 \$
Point Hope Maritime	Point Hope Maritime Shipyard – Victoria, C-B	2,344.00 \$
Seaspan Shipyards	Esquimalt Graving Dock – Esquimalt, C-B	2,486.00 \$
Seaspan Shipyards	Vancouver Drydock – North Vancouver, C-B	3,409.00 \$
Seaspan Shipyards	Vancouver Shipyards – North Vancouver, C-B	3,409.00 \$

».

Révision 3

Remplacer :

Appendice 1 à l'annexe H (Feuille de renseignements sur les prix) au complet

par ce qui suit :

« **APPENDICE 1 À L'ANNEXE H - FEUILLE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES PRIX**

Les Feuilles de renseignements sur les prix est fournie dans un fichier électronique distinct intitulé « F1782-20C157-PDS_v2.xlsx ».

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante mentionnée à la section 7-5.1 et prendre les dispositions nécessaires pour obtenir une copie du fichier. ».

Révision 4

À l'Annexe H (Feuille de présentation de la soumission financière),

Remplacer :

L'article H-1 (Frais de transfert du navire) au complet

par ce qui suit :

« **H-1 Prix pour évaluation**

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

a.	Travaux prévus Pour les travaux prévus à la clause 1.2 de la Partie 1, précisés à l'annexe A et détaillés à l'Annex H, l'Appendice 1 de la présente annexe - Feuilles de renseignements sur les prix, pour un PRIX FERME de :	_____ \$
b.	Travaux imprévus Frais de main-d'œuvre de l'entrepreneur : Nombre estimatif d'heures-personnes au tarif d'imputation ferme pour la main-d'œuvre, y compris les frais généraux et les bénéfices : 300 hr-personnes X _____ \$ de l'heure pour un PRIX de : Voir les articles H2.1 et H2.2 ci-dessous.	_____ \$
c.	Jour de sursis / Droits d'amarrage Selon l'article H4 i. Cinq (5) jours de sursis ouvrable X _____ \$ = _____ \$ ii. Deux (2) jours de sursis non ouvrable X _____ \$ = _____ \$ iii. Trois (3) jours d'amarrage X _____ \$ = _____ \$	_____ \$
d.	Coût de la garantie financière Conformément à la partie 6 de l'article Sécurité financière, 6-3	_____ \$
e.	Frais de transfert du navire Selon l'article H-5	_____ \$
f.	PRIX POUR ÉVALUATION TPS exclue [a + b + c + d + e] : Soit un PRIX POUR ÉVALUATION de :	_____ \$

».

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.